

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 97 (2006)  
**Heft:** 22

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ENERGIEPOLITIK

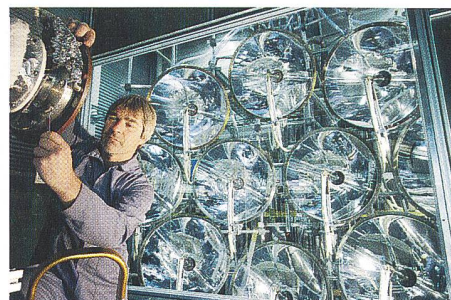
### Präsidialansprache

Um die von der Strombranche erwarteten Leistungen zu erbringen, sind langfristig stabile energiepolitische Grundlagen notwendig. VSE-Präsident Dr. Rudolf Steiner stellte die Schweizer Energiepolitik sowie die beiden für die gesamte Branche wichtigen Projekte «Mercur Access II» und «Vorschau 2006» ins Zentrum seiner Betrachtung. [Seite 11](#)

## FORSCHUNG

### Energieforschung und Energiepolitik

In der Erfüllung der energie- und klimapolitischen Ziele unseres Landes liegt die Motivation der Energieforschung. Sie soll jedoch auch dazu beitragen, Grundlagen für innovative Produkte und Dienstleistungen zu schaffen, mit denen die traditionell starke Position der Schweizer Wirtschaft im internationalen Markt der Energietechnologien gestärkt werden kann. [Seite 19](#)



## VOLATILER ENERGIEMARKT

### Konsequenzen für den Schweizer Strommarkt

Die stark steigenden Preise der Primärenergieträger Öl, Gas, Kohle und der CO<sub>2</sub>-Emissionsberechtigungen beeinflussen zunehmend den Strompreis. So lohnt es sich, die neuen Spielregeln im Öl- und Gasmarkt aus der Sicht der Schweizer Strombranche in Augenschein zu nehmen. [Seite 31](#)

## VSE-NACHRICHTEN

### VSE-Generalversammlung in Neuenburg

Am 15. September 2006 begrüßte VSE-Präsident Nationalrat Dr. Rudolf Steiner in Neuenburg anlässlich der Generalversammlung Mitglieder und Gäste. Der Direktor der Industriellen Betriebe Neuenburg, Antoine Grandjean, hiess den Verband in Neuenburg willkommen. Als Gastreferenten konnte Dr. Tony Kaiser, Präsident CORE, gewonnen werden. [Seite 59](#)

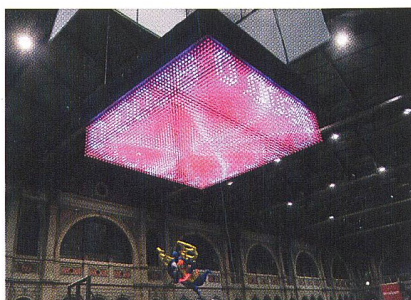


#### Titelbild:

Es ist das weltweit erste dreidimensionale Farbdisplay: mit 25 000 Lichtkugeln auf 25 Kubikmeter setzt die ETH am Zürcher Hauptbahnhof ein spektakuläres Zeichen des Dialogs mit der Bevölkerung (Bild ETH).

#### Page de couverture:

Il s'agit du premier écran tridimensionnel couleur au monde: avec ses 25 000 sources lumineuses sur 25 mètres cubes à la gare de Zurich, l'EPFZ pose un jalon spectaculaire en matière de dialogue avec la population (photo EPFZ).



## BULLETIN

Bulletin SEV/VSE – Bulletin SEV/AES  
Zürich, 27. Oktober 2006/Nr. 22, 97. Jahrgang

Verantwortlich für diese Nummer: Ulrich Müller,  
Chefredaktor, VSE, [ulrich.mueller@strom.ch](mailto:ulrich.mueller@strom.ch)  
Ursula Wüthrich, VSE, [ursula.wuethrich@strom.ch](mailto:ursula.wuethrich@strom.ch)  
Telefon 062 825 25 25, Fax 062 825 25 26

Die nächste Nummer erscheint am 17. 11. 2006  
Le prochain numéro sortira le 17. 11. 2006



## 7 Notiert – Noté

### FACHBEITRÄGE – ARTICLES SPÉCIALISÉS

- 11 Rudolf Steiner  
**VSE-Generalversammlung: Der Verband auf neuem, gutem Kurs**
- 19 Tony Kaiser  
**Die schweizerische Energieforschung**
- 24 Johannes Schimmel, Ulrike Niedergesäss  
**Stadtwerke gelten als kompetent und verantwortungsorientiert**
- 27 Philippe Baumann  
**Netzsolidarität und Direktleitungsanspruch**
- 31 Nicholas O. Walti  
**Die Karten im globalen Öl- und Gashandel werden neu gemischt**
- 33 Störfall beim schwedischen KKW Forsmark
- 34 Elke Dünnhoff  
**Informative Stromrechnung für Haushaltskunden – ein Modellversuch**
- 37 Peter Moser, Wolfgang Moll  
**Elektrochemische Energiespeicherung**

### BRANCHEN-MAGAZIN – MAGAZINE

- 41 **Politik und Gesellschaft – Politique et société**
- 43 **Technik und Wissenschaft – Technique et sciences**
- 45 **Firmen und Märkte – Entreprises et marchés**
- 47 **Leserbriefe – courrier des lecteurs**
- 49 **Organisationen – Organisations**
- 50 **Neuerscheinungen – Nouveautés**
- 51 **Veranstaltungen – Manifestations**
- 54 **Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations**
- 56 **Produkte – Produits**

### VSE-NACHRICHTEN – NOUVELLES DE L'AES

- 59 **Mitteilungen – Communications**
- 67 **News aus den Elektrizitätswerken – Nouvelles des entreprises**
- 74 **Statistik – Statistique**
- 78 **Forum**

## Impressum

**Herausgeber/Éditeurs:** Electrosuisse und  
Verband Schweizerischer Elektrizitätsunter-  
nehmen/Electrosuisse et Association des entreprises  
électriques suisses (VSE/AES)

**Verlagsleitung/Direction d'édition:**  
Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf  
**Redaktionen/Rédactions:**  
Electrosuisse: Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf  
VSE/AES: Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

**Erscheinungsweise/Parution:** 22 Ausgaben jährlich/22  
éditions par an.

**Preise/Prix:** Abonnement Fr. 205.–/€ 147.– (Ausland: zu-  
sätzlich Porto/Etranger: plus frais de port); Einzelnummer  
Fr. 12.–/€ 8,50 zuzüglich Porto./Prix au numéro Fr. 12.–/  
€ 8,50 plus frais de port.

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electro-  
suisse und VSE enthalten./L'abonnement est compris aux  
affiliations d'Electrosuisse et de l'AES.

**Druck/Impression:** Huber PrintPack AG, Postfach,  
8501 Frauenfeld

**Nachdruck/Reproduction:** Nur mit Zustimmung der  
Redaktion/Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier  
blanchi sans chlore ISSN 1420-7028

## Inserateverwaltung/Administration des annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 70, Postfach  
3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08,  
Fax 043 444 51 01, bulletin@jean-frey.ch

**Allgemeine Infos/Informations générales**  
Tel. 044 956 11 57 (8–12 h)  
bulletin@electrosuisse.ch

**Adressänderungen und Bestellungen/Change-  
ments d'adresse et commandes**  
Electrosuisse, MD, Luppmenstrasse 1,  
8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 21,  
Fax 044 956 11 22, asso@electrosuisse.ch



Kabelverteilkabinen  
 Trafostationen  
 Mittelspannungsanlagen  
 Niederspannungsverteilungen  
 NISV-Sanierungen  
 Schachtabdeckungen  
 Türen-Lüftungsgitter  
 Blindböden  
 Gesamtanierungen

steilpässe ...



... das sind Ideen aus der Praxis, die wir  
 mit innovativen Produkten umsetzen



**F. BORNER AG**

Innovative Energietechnik

Kreuzmatte 11  
 Postfach  
 CH-6260 Reiden  
 Tel. 062 749 00 00  
 Fax 062 749 00 01  
 E-Mail: [admin@borner.ch](mailto:admin@borner.ch)  
 Internet: [www.borner.ch](http://www.borner.ch)